Atelier Nuithonie

Machines portatives

Scies suateuses Bosch GST 120 E Professional

Principales règles de sécurité et de comportement dans notre entreprise

Principaux dangers

- Contact avec les outils en rotation
- Projection de copeaux
- Bruit et poussière de bois
- Parties de la machine sous tension

Règles de sécurité

- N’utiliser que des machines portatives sûres et respecter les consignes indiquées dans la notice d’instructions.
- Utilisation uniquement par des personnes instruites. L'utilisation est interdite aux jeunes travailleurs de moins de 18 ans (exception: formation professionnelle initiale).
- Avant de commencer à travailler, nous contrôlons le bon fonctionnement du dispositif de protection.
- Nous veillons à ce que la pièce à travailler soit placée sur un support stable.
- Nous veillons à ce que le câble ne gêne pas et ne constitue pas un risque de chute.
- Nous tenons et guidons la machine à deux mains.
- S’il existe un risque de projection d’éclats, nous portons des lunettes de protection.
- Dans la mesure du possible, nous utilisons un système d’aspiration.

Informations

- Voir la notice d’instructions
- Liste de contrôle : « Machines élect. portatives » réf. Suva 67092.f
- Disponible dans le classeur Sécurité de l’atelier

Date d’établissement

Version 1.0 / 04.06.2024

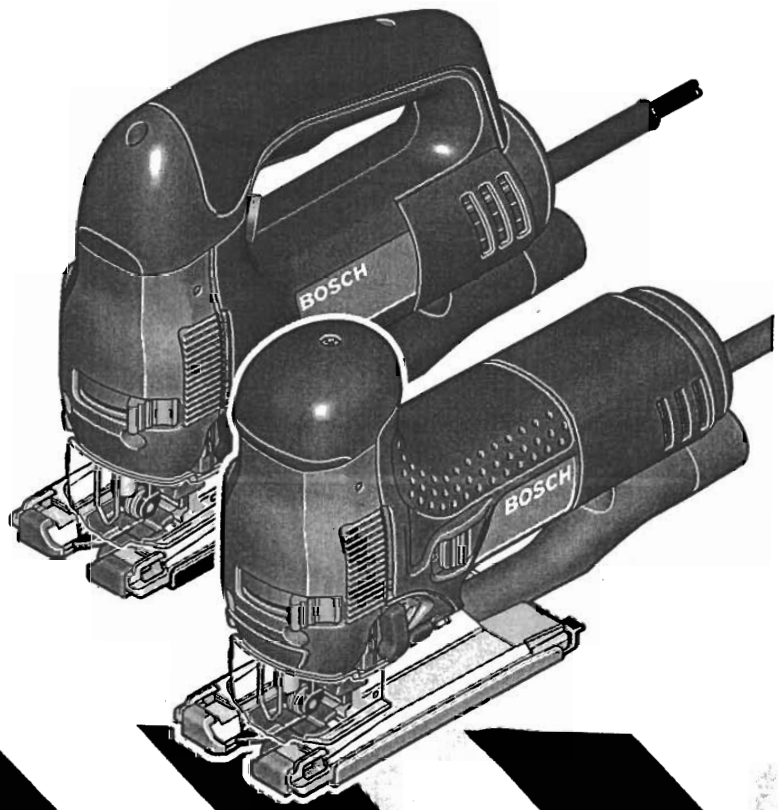
79627 + 31660

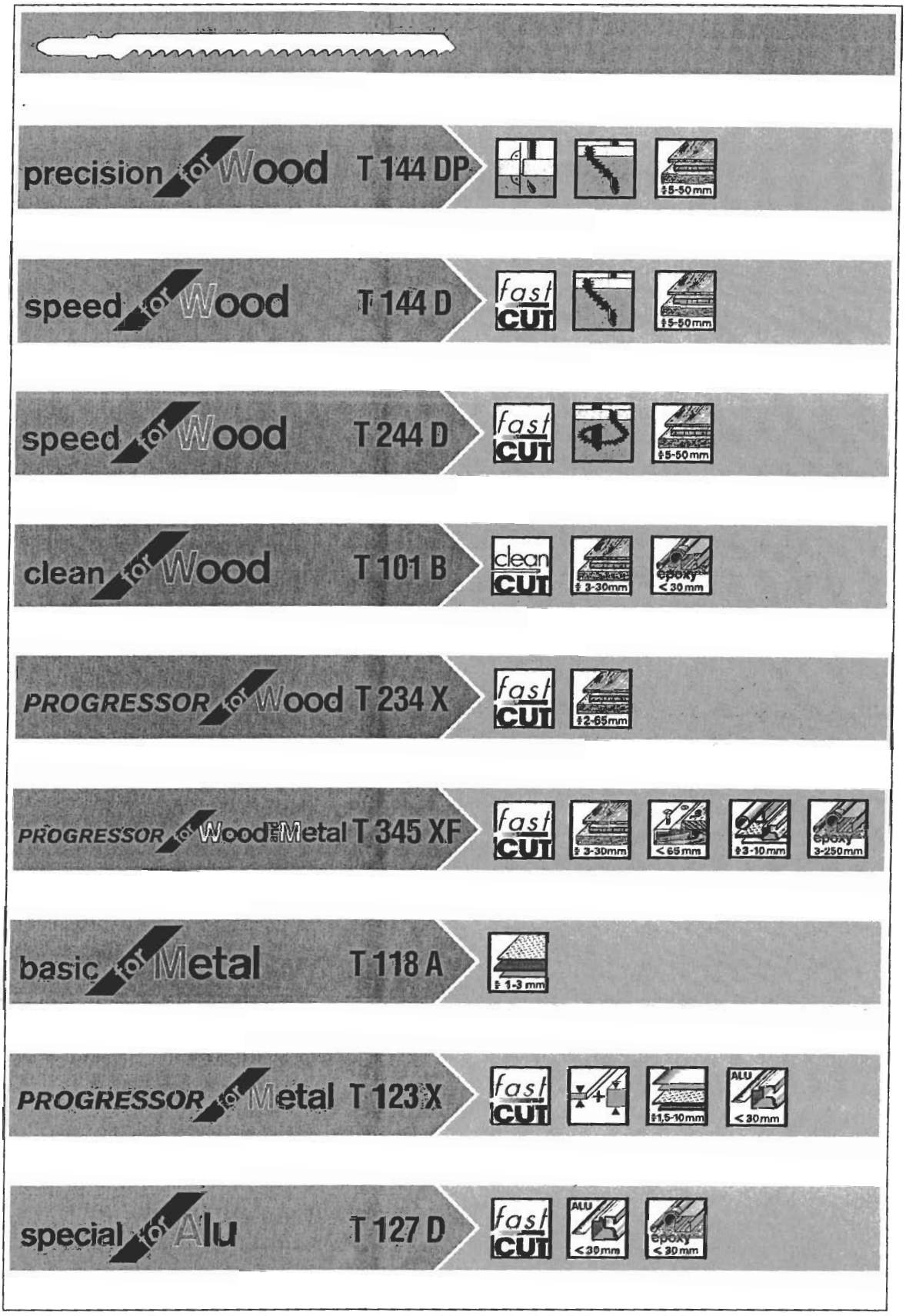
GST 120 E
GST 120 BE
PROFESSIONAL

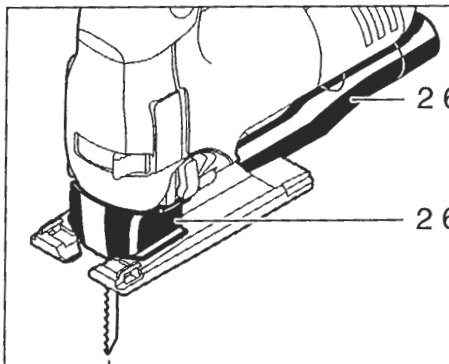
BOSCH
Ideas that work.

* Des idées en action.

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu

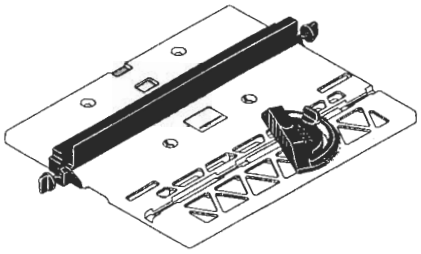



precision for Wood T 144 DP
≑5-50 mm
speed for Wood T 144 D
fast CUT
≑5-50 mm
speed for Wood T 244 D
fast CUT
≑5-50 mm
clean for Wood T 101 B
clean CUT
≑ 3-30mm
epoxy < 30 mm
PROGRESSOR for Wood T 234 X
fast CUT
≑2-65mm
PROGRESSOR for Wood+Metal T 345 XF
fast CUT
≑ 3-30mm
< 65 mm
≑3-10 mm
epoxy 3-250mm
basic for Metal T 118 A
≑ 1-3 mm
PROGRESSOR for Metal T 123 X
fast CUT
≑1,5-10mm
ALU < 30mm
special for Alu T 127 D
fast CUT
ALU < 30mm
epoxy < 30 mm

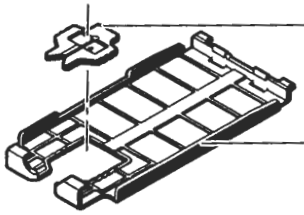


2 605 730 040

2 605 510 205



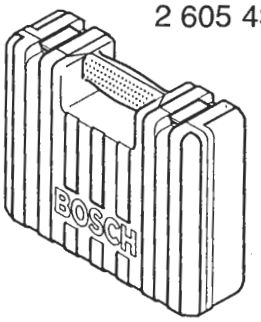
MT 300 WP:
0 603 037 103

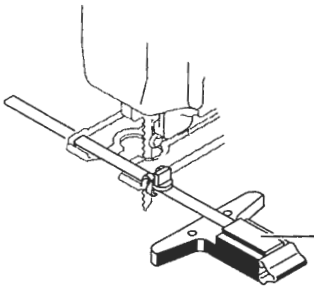


2 601 016 087

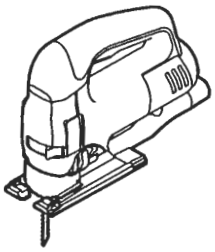
2 608 000 309

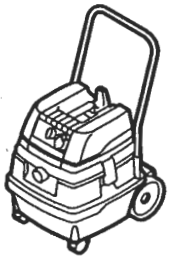
2 605 438 558





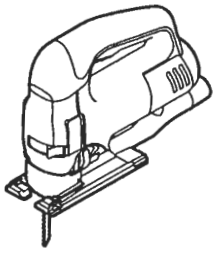
2 607 001 069

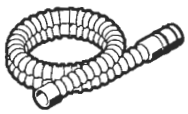


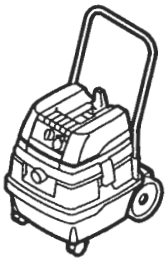


Ø 19 mm
3 m 2 607 002 161
5 m 2 607 002 162

GAS 25/50/50 M



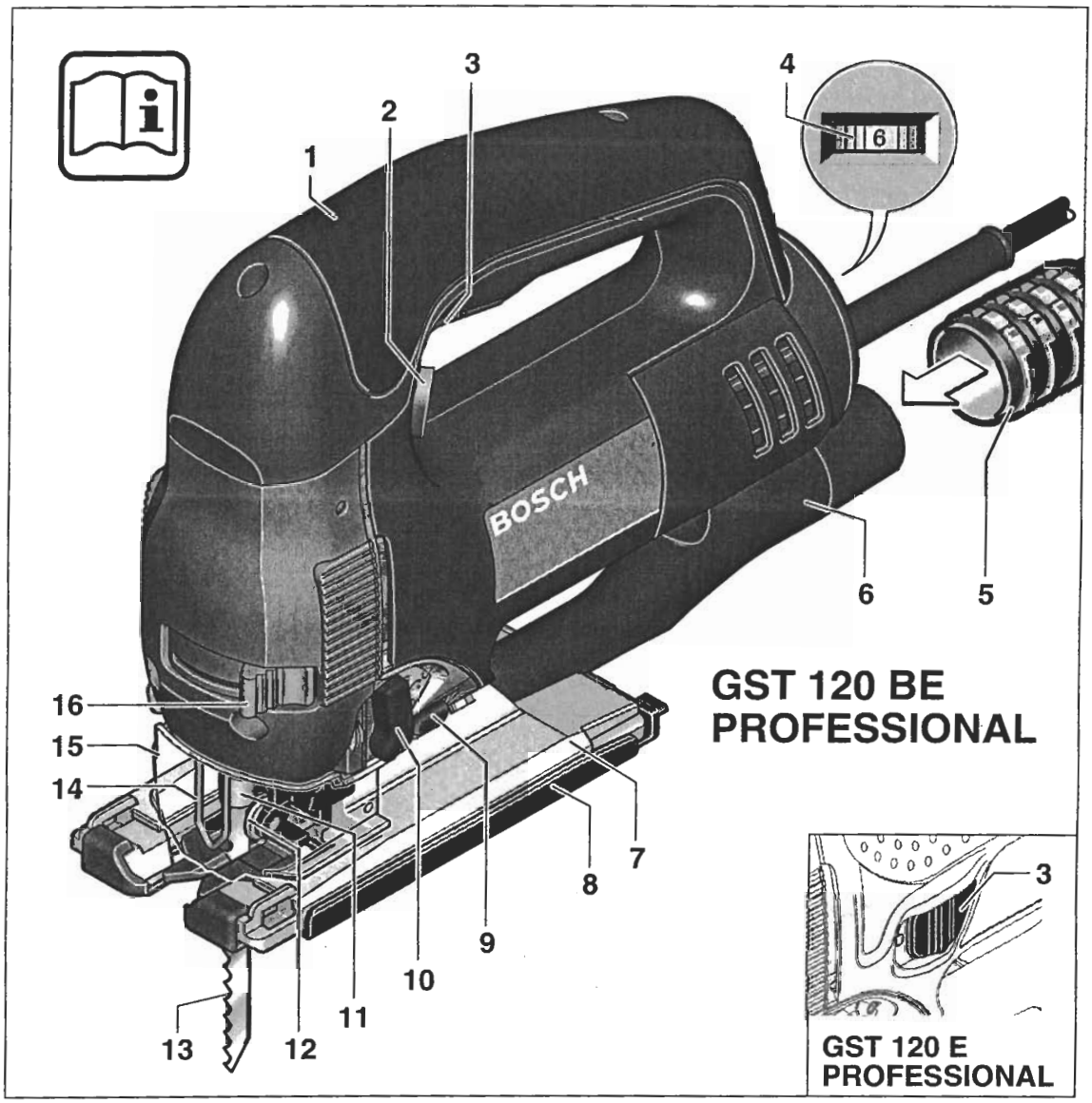


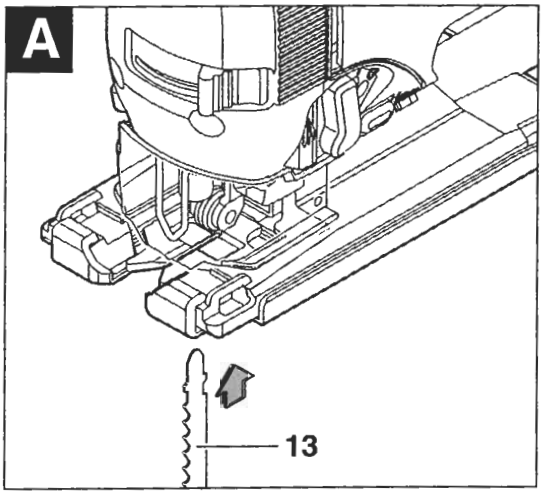


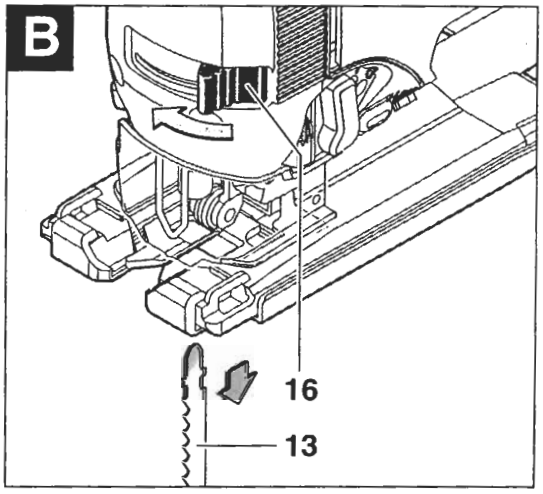
Ø 19 mm
3 m 2 600 793 009
5 m 1 610 793 002

1 609 200 933

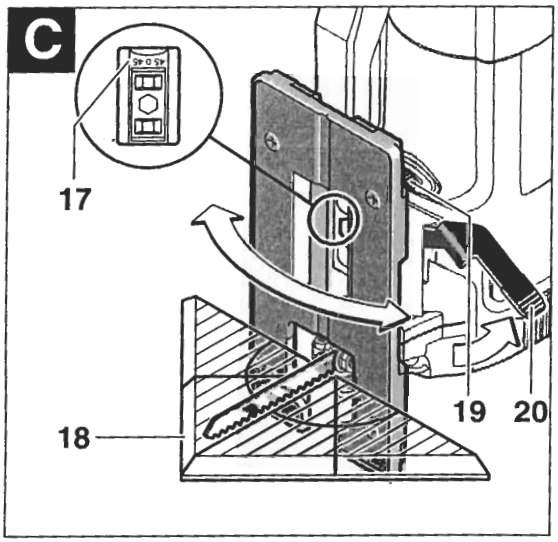
GAS 25/50/50 M

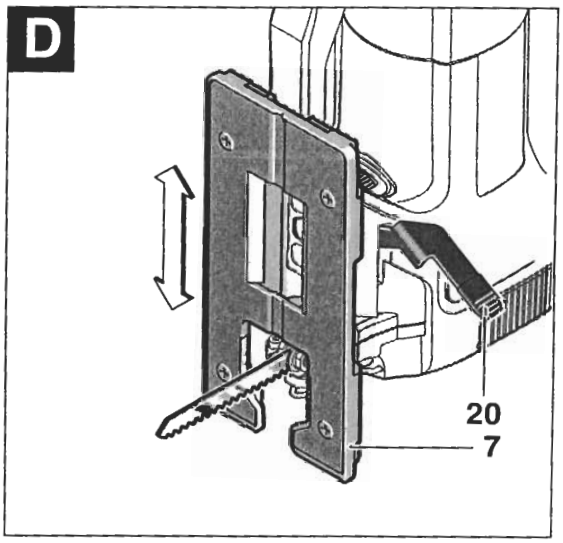


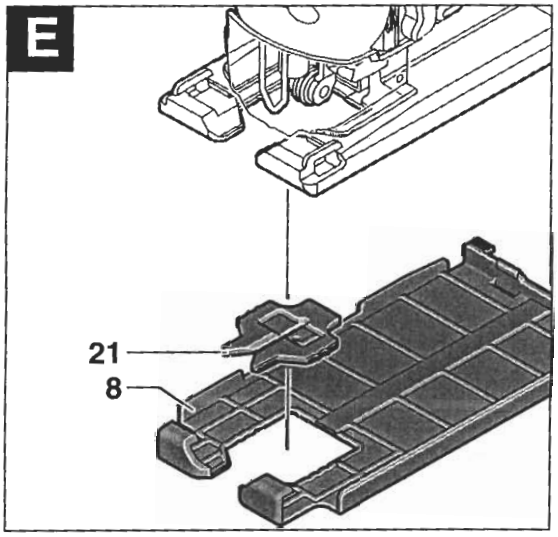


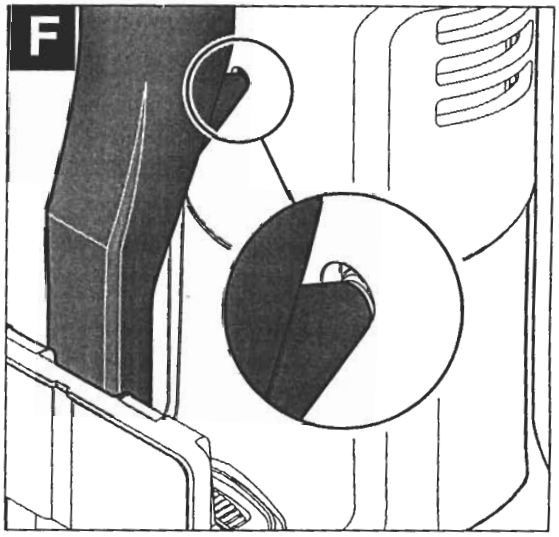


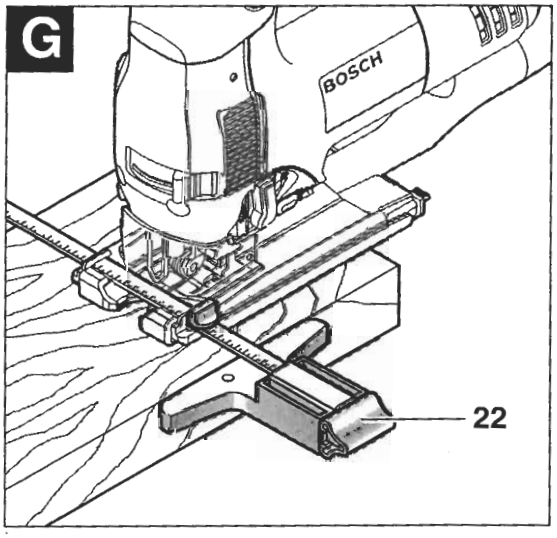
4 • 2 609 932 360 • 04.03

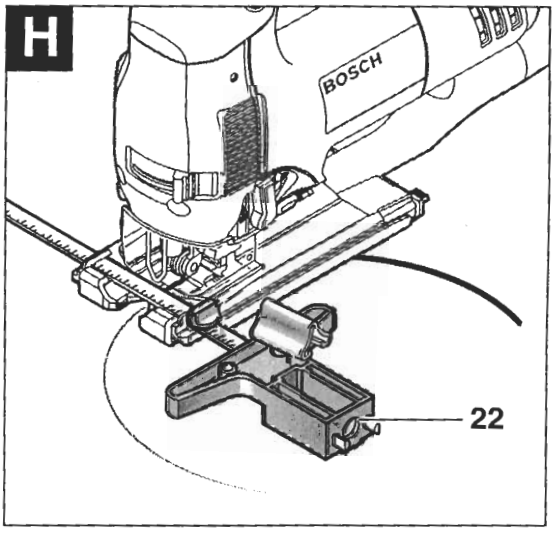

C
45°
17
18
19
20


D
20
7


E
21
8


F


G
BOSCH
22


H
BOSCH
22

Tool Specifications

Jigsaw		**GST 120 BE PROFESSIONAL**
Order number		0 601 511 6..
Jigsaw		**GST 120 E PROFESSIONAL**
Order number		0 601 510 6..
Rated input power*	[W]	650
Stroke rate at no load		
GST 120 BE	[spm]	500–2 800
GST 120 E	[spm]	1 500–2 800
Stroke	[mm]	26
Stroke Rate Preselection		●
Cutting capacity, max.		
Wood	[mm]	120
Aluminium	[mm]	20
in non-alloy steel	[mm]	10
Bevel cuts (left/right)	[°]	0–45
Weight without cable, approx.	[kg]	2.6
Protection class		⧈ / II

Please observe the order number of your machine.
The trade names of the individual machines may vary.

* The values given are valid for nominal voltages [U] of 230/240 V. For lower voltages and models for specific countries, these values can vary.

Noise/Vibration Information

Measured values determined according to EN 60 745.

Typically the A-weighted noise levels of the machine are: sound pressure level 86 dB (A); sound power level 97 dB (A). Measurement uncertainty K = 3 dB.
Wear hearing protection!

The typical hand/arm vibration is below 2.5 m/s^2.

Intended Use

The machine is intended for making separating cuts and cut-outs in wood, plastic, metal, ceramic plates and rubber while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts with mitre angles to 45°. The saw blade recommendations are to be observed.

Machine Elements

The numbering of the machine elements refers to the representation of the machine on the graphics page.

While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

1 Vibration damper
2 Lock-on button for On/Off switch (GST 120 BE)
3 On/Off switch
4 Stroke rate preselection thumbwheel
5 Vacuum hose*
6 Vacuum connection*
7 Base plate with mit interior extraction channel
8 Sliding shoe for base plate*
9 Switch for sawdust blowing device
10 Lever for adjustment of pendulum action
11 Stroke rod
12 Guide roller
13 Saw blade*
14 Contact protector
15 Dust cover for vacuuming*
16 SDS clamping lever for saw blade release
17 Scale for mitre angle
18 Angle gauge**
19 Thumbwheel for pre-tension of base plate
20 SDS lever for base-plate adjustment
21 Splinter guard
22 Circle cutter/parallel guide*

* **Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

** Commercially available (not included in the delivered items)

For Your Safety

Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. In addition, the general safety notes in the enclosed booklet must be observed. Before using for the first time, ask for a practical demonstration.

■ Wear safety goggles.

- When working, never guide a hand or fingers in front of the saw blade.
- If the mains cable is damaged or cut through while working, do not touch the cable but immediately pull the mains plug. Never use the machine with a damaged cable.
- Connect machines that are used in the open via a residual current device (RCD) with an actuating current of 30 mA maximum. Do not operate the machine in rain or moisture.
- Always direct the cable to the rear away from the machine.
- Do not work with materials containing asbestos.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on.
- The cutting path must be free of obstacles both above and below.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- When sawing, the complete surface of the base plate **7** should securely rest on the material. For the working of smaller or thin workpieces, use a stable foundation or a saw table (accessory).
- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill (danger of kick-back).
- Always switch the machine off and wait until it has come to a standstill before placing it down.
- Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off.
- Use only sharp, flawless saw blades. Change cracked, bent or dull saw blades immediately.
- Never allow children to use the machine.
- Bosch is only able to ensure perfect operation of the machine if the original accessories intended for it are used.

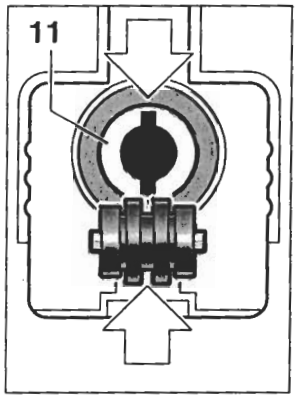
Replacing/Inserting the Saw Blade

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Inserting the Saw Blade (see figure A)

- When inserting and changing the saw blade **13** we recommend wearing protective gloves.

Insert the saw blade (teeth in cutting direction) into the stroke rod until it latches. While inserting the saw blade, pay attention that the back of the saw blade is positioned in the groove of the guide roller **12**.



Note: If the saw blade can not be inserted into the stroke rod **11** because the grooves of the saw blade holder are not in the right position (see figure), briefly press the SDS clamping lever towards the front and release again.

Ejecting the Saw Blade (see figure B)

To eject the saw blade, fully press the SDS clamping lever **16** towards the front; this releases and ejects the saw blade.

Initial Operation

Observe correct mains voltage: The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Equipment marked with 230 V can also be connected to 220 V.

Switching On and Off

GST 120 BE

To **start** the machine, press the On/Off switch **3** and keep it depressed.

To **lock on**, push the lock-on button **2** to the left or right while the On/Off switch **3** is pressed.

To **switch off** the machine, release the On/Off switch **3** or push and release it then.

GST 120 E

To **start** the machine, press the On/Off switch **3** forward.

To **switch** the machine **off**, press the On/Off switch **3** to the rear.

Electronic Soft Start

The electronic soft start feature increases the service life of the motor and the mechanical transmission. After brief soft starting, the machine reaches the preselected stroke speed.

Stepless Stroke-speed Control (GST 120 BE)

Lightly pressing the On/Off switch **3** results in low stroke speed. Applying more pressure increases the stroke speed.

Stroke Rate Preselection

The required stroke rate can be preselected (also during operation) using the thumbwheel **4**.

1 – 2 = low stroke rate

3 – 4 = medium stroke rate

5 – 6 = high stroke rate

The required stroke rate is dependent on the material and the working conditions and can be determined by a practical trial.

After working for longer periods at low stroke rate allow the machine to cool down by running it at maximum stroke rate and no-load for approx. 3 minutes.

Contact Protector

The contact protector **14** attached to the housing prevents unintentional contact with the saw blade while working and should not be removed.

Sawdust Blower Device

The sawdust blower device leads an air jet to the saw blade. The air jet keeps sawdust from covering the cutting line during operation.

The air flow can be switched on or off with the switch for the sawdust blowing device **9**:

Blower effect switched on:
For working with wood, plastic and similar materials that produce large amounts of sawdust.

Blower effect switched off:
For working with metals and with use of coolant/lubricant as well as when using dust/chip extraction.

Pendulum Action Setting

The four pendulum action settings allow optimum adaptation of cutting speed, cutting capacity and cutting pattern to the material being sawed.

The pendulum action can be adjusted in four steps with the adjustment lever **10**. Switching is possible with the machine running:

Step 0: No pendulum action

Step I: Small pendulum action

Step II: Medium pendulum action

Step III: Large pendulum action

Recommendations:

- The more narrow and clean the cutting edge should be, the lower the pendulum action level should be selected (or switched off).
- For thin materials, e. g. sheet metal, switch the pendulum action off.
- For hard materials, e. g. steel, work with low pendulum action.
- For soft materials and when sawing in the direction of the grain, work with maximum pendulum action.

The optimal setting can be determined by practical testing.

Adjusting the Cutting Angle (see figure C)

Remove the dust cover **15**.

After releasing the SDS lever for base-plate adjustment **20** and lightly pushing back the base plate **7**, it can be tilted left or right to a maximum of 45°.

The cutting angle can be pre-adjusted by means of the scale for mitre angles **17**. Precise adjustment with use of a commercial angle gauge **18** is recommended.

After adjusting the base plate to the 0° or 45° position, slide the base plate toward the front (direction of the saw blade) to the stop.

To lock the base plate **7**, shut the SDS lever for base-plate adjustment **20**.

With the thumbwheel for pre-tension of the base plate **19**, the pre-tension of the SDS lever for base-plate adjustment **20** can be adjusted. If the base plate **7** is not seated tightly after shutting the SDS lever, release the SDS lever **20** and rotate the thumbwheel for pre-tension of the base plate **19** in the "+" direction.

If the base plate **7** can not be adjusted or only with difficulty after releasing the SDS lever for base-plate adjustment **20**, rotate the thumbwheel for pre-tension of the base plate **19** in the "–" direction.

Offsetting the Base Plate (see figure D)

For sawing close to edges, the base plate can be offset to the rear:

Remove the dust cover **15**.

Release the SDS lever for base-plate adjustment **20** and slide the base plate toward the rear to the stop.

If the base plate **7** can not be adjusted or only with difficulty after releasing the SDS lever for base-plate adjustment **20**, rotate the thumbwheel for pre-tension of the base plate **19** in the "–" direction.

To lock the base plate **7**, shut the SDS lever for base-plate adjustment **20**. Possibly the thumbwheel for pre-tension of the base plate **19** must be turned toward the "+" direction.

– With the base plate offset, only the 0° (normal) position can be used.
– The circle cutter/parallel guide **22** as well as the splinter guard **21** cannot be used in this case.

Sliding Shoe for Base Plate (see figure E)

The aluminium base plate **7** is equipped with a steel insert for maximum stability. It is intended for sawing of metal surfaces or insensitive materials without using the sliding shoe **8**.

When sawing materials that are easily scratched, the sliding shoe **8** avoids scratching up sensitive surfaces.

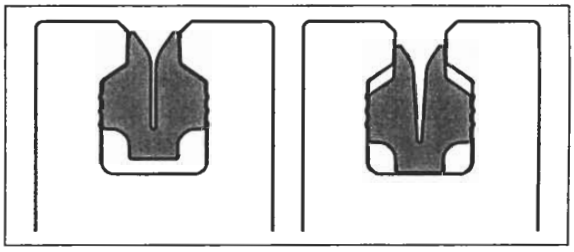
For mounting, insert the sliding shoe at the front of the foot plate, lift at the rear and latch in.

Splinter Guard (see figure E)

To avoid fraying of the surface, press the splinter guard with the notch facing upward **21** (as shown in the figure) from below into the base plate **7**.

When working with the sliding shoe **8**, insert the splinter guard **21** into the sliding shoe.

The splinter guard **21** can be inserted into the base plate in 2 positions. For narrow saw blades, insert the splinter guard fully to the front; for wider saw blades, insert it further to the rear in the base plate.



The splinter guard cannot be used for certain saw blade types (e. g., saw blades with set teeth).

Dust/Chip Extraction

- The dust that is produced while working can be detrimental to health, inflammable or explosive. Suitable safety measures are required. Examples: Some dusts are regarded as carcinogenic. Use suitable dust/chip extraction and wear a dust respirator.
- Dust from light alloys can burn or explode. Always keep the workplace clean, as blends of materials are particularly dangerous.

Vacuum Connection

The vacuum connection **6** is used to connect a vacuum hose.

When inserting the vacuum connection **6** in the base plate **7**, make sure that the plastic tip of the vacuum connection engages in the corresponding hole of the motor casing (see figure **F**).

To enable optimum dust extraction, use the splinter guard **21**.

The machine can be plugged directly into the receptacle of a Bosch all-purpose vacuum cleaner with remote starting control. The vacuum cleaner starts automatically when the machine is switched on.

The vacuum cleaner must be suitable for the material to be worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner.

For external dust extraction with a vacuum cleaner, an extraction adapter must be used as required (see accessories). Insert extraction adapter and vacuum connection firmly.

Cover Guard

The transparent cover guard **15** enables the collection of chips and sawdust. To achieve optimum results, it must always be mounted when working with dust extraction. When working without dust extraction, do not use the dust cover **15**. Otherwise sawdust/wood chips can block the view.

Tips

For tight curves it is best to use a narrow saw blade.

When sawing metal or similar materials, apply coolant/lubricant alongside the cutting line.

Circle Cutter/Parallel Guide (Accessory – see figures G – H)

With the combined circle cutter/parallel guide **22**, circular cutouts or parallel cuts in materials of up to 30 mm thickness can be made.

Maintenance and Cleaning

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean.
- In order to avoid operational malfunctions, do not saw gypsum board from below or overhead.

⚠ **In extreme working conditions, conductive dust can accumulate in the interior of the machine when working with metal. The protective insulation of the machine can be degraded. The use of a stationary extraction system is recommended in such cases as well as frequently blowing out the ventilation slots and installing a residual current device (RCD).**

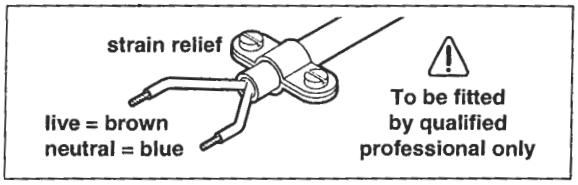
The guide roller **12** should occasionally be checked for wear and lubricated with a drop of oil. If it is worn, it must be replaced.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit order number given on the nameplate of the machine.

WARNING! Important instructions for connecting a new 3-pin plug to the 2-wire cable.

The wires in the cable are coloured according to the following code:



Do **not** connect the blue or brown wire to the earth terminal of the plug.

Important: If for any reason the moulded plug is removed from the cable of this machine, it must be disposed of safely.

Environmental Protection

Recycle raw materials instead of disposing as waste

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

Service and Customer Assistance

Exploded views and information on spare parts can be found under:
www.bosch-pt.com

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham-Uxbridge
Middlesex UB 9 5HJ

✆ Service ..... +44 (0) 18 95 / 83 87 82
✆ Advice line ..... +44 (0) 18 95 / 83 87 91
Fax ..... +44 (0) 18 95 / 83 87 89

Ireland

Beaver Distribution Ltd.
Greenhills Road
Tallaght-Dublin 24

✆ Service ..... +353 (0)1 / 414 9400
Fax ..... +353 (0)1 / 459 8030

Australia

Robert Bosch Australia Ltd.
RBAU/SPT2
1555 Centre Road
P.O. Box 66 Clayton
3168 Clayton/Victoria

✆ ..... +61 (0)1 / 800 804 777
Fax ..... +61 (0)1 / 800 819 520

www.bosch.com.au
E-Mail: CustomerSupportSPT@au.bosch.com

New Zealand

Robert Bosch Limited
14-16 Constellation Drive
Mairangi Bay
Auckland
New Zealand

✆ ..... +64 (0)9 / 47 86 158
Fax ..... +64 (0)9 / 47 82 914

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60 745 according to the provisions of the directives 89/336/EEC, 98/37/EC.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Subject to change without notice

BOSCH

Ideas that work.

* Des idées en action.

Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
70745 Leinfelden-Echterdingen

www.bosch-pt.com

2 609 932 360 (04.03) O / 80
Printed in Switzerland - Imprimé en Suisse